

Wöchentlich erscheinen drei Nummern.  
Pränumerations-Preis 22½ Silberger.

(1 Thlr.) vierjährlich, 3 Thlr. für  
das ganze Jahr, ohne Erhöhung,  
in allen Thelen der Preußischen

Monarchie.

# Magazin

für die

## Literatur des Auslandes.

N° 36.

Berlin, Dienstag den 25. März 1845.

### England.

Der Hof von St. James zur Zeit der Königin Anna.  
Historischer Roman von Ainsworth. \*)

Das Fach des historischen Romans, das seit Walter Scott's Meisterwerken einen so bedeutenden Raum in der englischen Literatur einnimmt, findet jetzt an William Harrison Ainsworth einen seiner fleißigsten Bearbeiter. Ainsworth gehört zu jenen unermüdlichen Schriftstellern, die dem Publikum alle Vierteljahr mit einem neuen Werke aufwarten und deren Produkte zuletzt eine solche Familienehnlichkeit haben, daß sie fast nur an den Namen der handelnden Personen zu erkennen sind. Auch den Talentvollsten aus dieser Klasse wird die Eile verderblich, mit der sie ihre unreisen Schöpfungen zu Tage fördern; selbst Cooper, dessen Naturschilderungen wohl müßigert sind, und der den Vortheil hat, sich auf einem neuen, noch wenig ausgedehnten Terrain zu bewegen, wird in seinen letzten Werken immer schwächer, indem er sich immer mehr und mehr wiederholt und nur noch von Reminiscenzen zu leben scheint, und James, den man anfangs gar beim Verfasser des Waverley zur Seite stellen wollte, hat durch die Monotonie seiner Schreibart und eine gewisse, eher moralisirende als moralische Tendenz den Kreis seiner Leser bedeutend geschrägt. Seine letzten Romane: Arabella Stuart, Arrah Neil, Forest Days, The false Heir u. s. w., die in rascher Folge unmittelbar nach einander erschienen, sind daher eben so schnell vergessen worden; ihre Helden und Heldeninnen gleichen sich alle auf ein Haar — entweder „perfect monsters, such as the world never saw“, oder eingeschleiste Teufel, Völkner wider ohne die geringste Beimischung menschlichen Gefühls. — Ainsworth wurde gleichfalls bei seinem ersten Erscheinen mit vielem Beifall aufgenommen, den er durch seinen „Rockwood“ und „Crichton“ verdiente, in welchen man einige spannende Situationen findet und die eine nicht gewöhnliche Erfindungsgabe verrathen; aber in seinen späteren Erzeugnissen gab sich eine Röhrigkeit der Auffassung und Magereit der Ausführung kund, die ihnen allen poetischen Werth benimmt. Sein „Jack Sheppard“ war ein Schauergemälde aus der Londoner Gaunerwelt, welches vielleicht die Idee zu den Mystères de Paris geliefert haben mag, denen es übrigens in jeder Hinsicht nachsteht; seine meisten Romane haben indessen die englische Geschichte zum Thema, wobei er eine gewissenhafte Treue zeigt, die manchen Historiker beschämen könnte — er giebt nämlich die geschichtlich bekannten Thatthachen stets in ihrer ganzen nackten Prosa wieder, indem er nur einige unbedeutende singuläre Details hinzufügt, eine komische Neben-Intrigue mit unterlaufen läßt und das Ganze in einen ziemlich farb- und charakterlosen Dialog bringt. Auf diese Art ist er in seinem Tower of London, St. Paul's und anderen Werken verfahren, und auch in seinem neuesten Produkt, dessen Titel wir oben angegeben haben, hat er dieselbe bequeme Methode befolgt. „St. James's“ hat dasselbe Ereigniß — den Sturz der Herzogin von Marlborough durch eine von ihr selbst eingeführte Nebenbuhlerin — zum Gegenstand, welches Scribe in seinem „Glas Wasser“ behandelt, und wenn man auch von dem Witz und der Grazie des Franzosen hier keine Spur findet, so muß man doch andererseits rückrücken, daß historische Personen und Thatthachen mit Sachkenntniß geschildert und nicht auf die abenteuerliche Weise entstellt werden, die wir schon einmal in diesen Blättern gerügt haben. So werden die beiden hervorragendsten Charaktere jener Zeit, der Herzog und die Herzogin von Marlborough, ungefähr mit nachstehenden Worten beschrieben:

„Ein herrliches Weib war Sarah von Marlborough; die Zeit hatte sie nur leise berührt, ihre Gestalt war hoch und imponirend, und ihre Züge trugen den Stempel einer großen Seele. Es gab keinen Affekt, den diese Züge nicht abspiegeln könnten, aber ihr gewöhnlichster Ausdruck war der des Stolzes. Und doch waren sie sanft und weiblich, und nicht ohne eine gewisse wohlsinnige Rücksicht, die sich in den vollen Lippen und dem schmelzenden, aber feurigen Blick fand. Die Pracht ihres Kostiums entsprach den Reizen ihrer Person — es funkelte von Diamanten und kostbaren Steinen. Die Herzogin von Marlborough war dazu geschaffen, eine tiefe Leidenschaft einzuflößen und zu unterhalten; weder die Zeit noch ihr hochfahrender Charakter vermochten es, die gränzenlose Unabhängigkeit ihres Gemahls zu erschüttern, der sie nach einer so vielfährigen Ehe noch eben so heiß und vielleicht noch heißer liebte, als da er die schöne Sarah Jennings zum Altar führte.“

\*) St. James's, or the Court of Queen Ann. By W. Harrison Ainsworth, Esq.

Pränumerationsen werden von jeder Buchhandlung (in Berlin bei Veit & Comp., Jägerstraße Nr. 25), so wie von allen Königl. Post-Amten, angenommen.

„Der Herzog von Marlborough war seiner Gattin würdig; eben so sehr durch seine geistigen, als durch seine persönlichen Eigenschaften ausgezeichnet, war er ein vollendetes Hofmann, im besten Sinne des Wortes, und vereinigte mit diesem Charakter den des ersten Feldherrn seiner Zeit. Man konnte sich nichts Abgeschliffeneres, nichts Graziöseres, nichts Leutseligeres denken als seine Manieren, die zugleich würdevoll und herablassend waren. Seine Gestalt war hoch und wohlproportionirt, und der Glanz seines Ruhms, sein majestätischer Anstand und die Schönheit seiner Form und seiner Züge fesselten die unwillkürliche Bewunderung eines Jeden. Über die erste Jugend war er freilich hinaus; er hatte körperliche und geistige Anstrengungen aller Art ertragen und jahrelang nur kurze Zwischenräume der Ruhe gekannt — dessen ungeachtet machten seine äußeren Vorzüge sich noch in hohem Grade geltend, und obgleich nicht mehr der holde Jungling, der in Karl's II. lippiger Zeit die Herzogin von Cleveland fesselte<sup>\*)</sup>, war er noch immer ein Muster männlicher Schönheit. Er war in Generals-Uniform gekleidet und mit Orden bedeckt; unter anderen trug er den Stern des Hosenband-Ordens in einem mit Diamanten von unschätzbarem Werth eingefassten Sardonyx-Stein. Er schien bei weitem nicht so heiter gesinnt, als die Herzogin, der er langsam und gedankenvoll nach dem Sophie folgte.“

„Was ist Ihnen?“ rief die Herzogin, indem sie Platz nahm. „Wenn irgend etwas Sie erheitern könnte, so müßte es das Freudenfest sei, mit dem das Volk Sie auf Ihrem Wege vom Schlosse her begleitet. Die bestürzenden Andeutungen: Es lebe die Königin und der Herzog von Marlborough! müssen, denkt ich, beinah bis zu den eigenen Ohren Anna's gedungen seyn. Der Beifallsjubel des Volks ist mir die süßeste Musik — für Sie schreint er aber seine Reize verloren zu haben. Die Gewohnheit hat Sie dagegen abgestumpft — wie gegen mich.“ „Der Zorn des Pöbels kann mich in der That gleichgültig lassen“, erwiederte der Herzog zärtlich, aber die Zeit ist weit entfernt, Liebchen! wo ich es gegen Dich seyn werde. Ich bin ein wenig durch den Tumult überwältigt und wünsche, ich wäre in der Stille aus dem Schlosse zurückgekehrt.“ „Es ist besser so“, versetzte seine Gemahlin, „Sie können sich nicht zu viel zeigen. Ist Ihnen aber im Audienzzimmer vielleicht etwas Unangenehmes zugestossen? Sie schienen mir dort etwas ernst zu seyn.“

„Nun, ich muß gestehen, daß mich einige Worte beunruhigt haben, die der Prinz fallen ließ. Ich bemerkte gegen ihn, daß die Königin unwohl aussähe, worauf er mir zur Antwort gab, daß es vom späten Aufsehen herrühre.“

„Sagte er denn, mit wem Sie so spät austüft?“ fragte die Herzogin. „Nein“, erwiederte Marlborough. „Wie ein schlechter Schachspieler, wollte er seine Unbesonnenheit wieder gut machen und kompromittierte sich dadurch noch mehr. Ich konnte aber nicht erfahren, wer außer dem Prinzen der Königin Gesellschaft leistet.“ „So will ich es Ihnen sagen“, versetzte die Herzogin; „es ist unsere Base, Abigail Hill.“

„Wie! die Kammerfrau der Königin?“ rief Marlborough. „In diesem Fall hat es nichts zu bedeuten.“ „Die Sache ist nicht so unbedeutend wie Sie glauben“, erwiederte die Herzogin, „und hätte ich Abigail damals so gut gekannt, wie ich sie jetzt lenne, so würde ich sie nie in die Umgebung der Königin gebracht und in den Stand gesetzt haben, uns zu schaden. Wer hätte indes auch ahnen können, daß ein allem Anschluß nach so unschuldiges Geschöpf eines so feinen Spiels fähig sei. Aber die lässige kleine Hexe hat die schwachen Seiten der Königin entdeckt und gefunden, daß sie die Sklavin Aller ist, die sie zu lieben vorgeben, sich einzuschmeicheln wissen und sie in ihren Ansprüchen auf Witz und Verstand — ihren Witz und Verstand, fürwahr! — bestärken; so hat sie denn zu diesen niedrigen Künsten gegriffen, um das Vertrauen ihrer Herrin zu erwerben.“ „Wenn sie es erworben hat, so kann man sie nicht tadeln“, entgegnete der Herzog, „und es würde vielleicht besser seyn, wenn auch Sie, Madame, sich mehr in den Charakter und die Launen der Königin sägen würden.“

Abigail Hill ist bekanntlich auch die Heldenin des „Glas Wasser“, und die Intrigue des Romans ist der des Sribeschens Lustspiels nicht unähnlich. Die Königin Anna, die den Ränken und Parteilungen ihres Hoses zum Spielball diente und deren Charakterschwäche einen so großen Einfluss auf das Schicksal Europa's äußerte, wird uns nebst ihrem Gemahl, dem Prinzen Georg von Dänemark, folgendermaßen vorgeführt.

(Schluß folgt.)

\*) Barbara Villiers, Gräfin von Castlemaine und Herzogin von Cleveland, eine der vielen Mätressen Karls II. Wie die Chronique scandaleuse meldet, hatte der junge John Churchill (Marlborough) sein erstes Glück dem Schutz dieser Frau zu verdanken.